



Gebrauchsanweisung für den Techniker
Instructions for use for technicians
Mode d'emploi pour le technicien
Istruzioni per l'uso per il tecnico
Gebruiksaanwijzing voor de technicus

Schraubadapter A1, A2, A40
Tube Clamp Adapters A1, A2, A40

Reduzieradapter A30
Reduction Adapter A30

Version: 6, Stand: 06.11.2025



Uniprox GmbH & Co. KG
H.-Heine-Str. 4
07937 Zeulenroda-Triebes

Tel.
Fax
E-Mail

+49 (0) 36628-66-33 00
+49 (0) 36628-66-33 55
info@uniprox.de



Symbole/ Icons/ Symboles/ Simboli/ Symbolen	3
DE - Gebrauchsanweisung.....	4
EN - Instruction Manual	8
FR - Mode d'emploi	12
IT - Istruzioni per l'uso	16
NL - Gebruiksaanwijzing.....	20

Symbole/ Icons/ Symboles/ Simboli/ Symbolen



Hersteller
Manufacturer
Fabricant
Produttore
Fabrikant



Herstellungsdatum
Date of manufacture
Date de fabrication
Data di produzione
Productiedatum



Artikelnummer
Article number
Numéro d'article
Numero articolo
Artikelnummer



Achtung
Attention
A noter
Attenzione
Achtung



einzelner Patient - mehrfach anwendbar
single patient - multiple use
patient individuel - utilisable plusieurs fois
singolo paziente - utilizzabile più volte
één patiënt - meerdere keren te gebruiken



Fertigungslosnummer, Charge
Production lot number, batch
Numéro de lot de fabrication, lot
Numero di lotto di produzione, partita
Productienummer, batch



CE-Kennzeichnung
CE marking
Marquage CE
Marcatura CE
CE-markering



Medizinprodukt
Medical device
Dispositif médical
Dispositivo medico
Medisch hulpmiddel



Eindeutige Geräteerkennung
Unique device identifier
Identifiant unique de l'appareil
Identificazione univoca del dispositivo
Unieke apparaatidentificatie



Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing



Reinigung
Cleaning
Cleaning
Pulizia
Reiniging



Prothese
Prosthesis
Prothèse
Protesi
Prothese

DE - Gebrauchsanweisung



Die Gebrauchsanweisung ist vor der Anpassung sorgfältig zu lesen. Beachten Sie alle Anweisungen, besonders die Sicherheitshinweise. Nur eine gewissenhafte Anpassung garantiert die saubere Funktion.

Die Gebrauchsanweisung ist nicht zur Weitergabe an den Patienten bestimmt!

Hinweis zur geschlechtergerechten Sprache: Ausschließlich zum Zweck der besseren Lesbarkeit wird auf die geschlechtsspezifische Schreibweise verzichtet.

Die verwendeten personenbezogenen Bezeichnungen sind somit geschlechtsneutral zu verstehen.

1. Zweckbestimmung



Adapter sind lasttragende Bauteile innerhalb einer Beinprothese.

2. Technische Daten

2.1 A1 Schraubadapter

- Für Rohrdurchmesser \varnothing 30 mm
- Mit Gradskalierung zur Einstellung der Rotation
- Gewichtslimit: 75 – 125 kg

REF

Bestell-Nr.	Gewichtslimit	Ausführung	Gewicht	Artikelnummer
A1-Al	< 75 kg (Mobi 2, 3, 4) < 100 kg (Mobi 1)	Aluminium	69 g	4 113 011 30 11 000
A1-St	< 100 kg	Stahl	112 g	4 113 011 30 22 000
A1-Ti	< 125 kg	Titan	69 g	4 113 011 30 33 000

- Für Rohrdurchmesser \varnothing 34 mm
- Mit Gradskalierung zur Einstellung der Rotation
- Gewichtslimit: 150 kg

REF

Bestell-Nr.	Ausführung	Gewicht	Artikelnummer
A1-St34	Stahl	136 g	4 113 010 34 22 000

2.2 A2 Schraubadapter

- Mit 10° Neigung
- Für Rohrdurchmesser \varnothing 30 mm
- Mit Gradskalierung zur Einstellung der Rotation
- Gewichtslimit: 100 kg

REF

Bestell-Nr.	Ausführung	Gewicht	Artikelnummer
A2-Ti	Titan	83 g	4 113 030 30 33 000

2.3 A40 Schraubadapter

- Mit Pyramide
- Für Rohrdurchmesser Ø 30 mm, Höhe 45 mm
- Gewichtslimit: 100 kg

REF

Bestell-Nr.	Ausführung	Gewicht	Artikelnummer
A40-Ti1	Titan	76 g	4 116 030 88 00 045

2.4 A30 Reduzieradapter

- Reduziert Rohrklemmung von Ø 34 mm auf Ø 30 mm
- Für alle Uniprox-Kniegelenke mit 34 mm Rohraufnahme
- Gewichtslimit: 100 kg

REF

Bestell-Nr.	Ausführung	Länge	Gewicht	Artikelnummer
A30	Aluminium	100 mm	91 g	4 610 070 00 00 008

2.5 Einzel- und Ersatzteile

A1, A2

Gewindestifte mit Innensechskant:

REF

Bestell-Nr.	Gewinde	Länge	Stück pro VE	Artikelnummer
M28-12	M8	12 mm	10	4 226 050 00 00 012
M28-16	M8	16 mm	10	4 226 050 00 00 016

A1

Zylinderschraube mit Innensechskant:

REF

Bestell-Nr.	Gewinde	Länge	Stück pro VE	Artikelnummer
M33	M5	18 mm	10	4 226 030 05 00 018

3. Indikationen/ Kontraindikationen

Indikationen:

- Beinamputation
- Dysmelie

Kontraindikationen:

- keine

4. Nebenwirkungen

Es sind keine Nebenwirkungen bekannt.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise



- Das Medizinprodukt ist zur mehrfachen Anwendung an einem Patienten vorgesehen.
- Die Abgabe/ Anpassung des Medizinproduktes darf nur durch orthopädietechnisches Fachpersonal erfolgen.
- Der Patient muss durch den Techniker in die korrekte Benutzung eingewiesen sowie über mögliche Nebenwirkungen/ Restrisiken informiert werden.
- Eine unsachgemäße Veränderung oder Anwendung am Produkt darf nicht vorgenommen werden. Bei Nichtbeachtung kann die Funktion des Produktes beeinträchtigt werden, so dass eine Produkthaftung ausgeschlossen ist.
- Es dürfen nur die zugelassenen Schrauben verwendet werden.
- Die maximalen Gewichtsbelastungen sind unter „2. Technische Daten“ aufgelistet. Zusätzliche Traglasten sind bei der Gewichtsrechnung mit zu berücksichtigen.
- Diese Adapter sind nicht für die Verwendung im Wasser konzipiert.

6. Restrisiken

Trotz sachgemäßem Verbau und Anwendung der Passteile in einer Prothese kann es durch widrige Umstände zu Unsicherheiten (z.B. Stolpern, Gleichgewichtsverlust, Sturz) kommen.

7. Einbau

7.1 A1, A2 und A40 Schraubadapter

Vor Einsetzen des Rohres wird zunächst die Zylinderschraube mit Innensechskant M33 mit zwei Umdrehungen gelöst.



Der Schraubadapter ist immer proximal auf den Rohradapter zu setzen. Geringfügiges Herausziehen des Rohres aus dem Schraubadapter zur Längenanpassung ist nicht zulässig.

Die Zylinderschraube (M33) des Schraubadapters wird im Anschluss mit dem Drehmomentschlüssel festgezogen.

Anzugsmoment A1 und A2: 10 Nm

Anzugsmoment A40: 8 Nm

7.1.1 Verwendung der Gewindestifte (bei A1 und A2)

Durch die Gewindestifte M28-12 oder M28-16 sind statische Korrekturen der Prothese jederzeit möglich. Beim Austausch oder Entfernen eines Moduls wird die vorher eingestellte Position beibehalten, wenn nur zwei nebeneinander (nicht gegenüberliegende) Gewindestifte herausgedreht werden, welche am tiefsten eingeschraubt sind.



Sollten Gewindestifte bei der Justierposition zu lang (Beschädigung des Schaumstoffüberzuges) oder zu kurz (fehlender Halt) erscheinen, sollten sie durch andere passende Stifte ersetzt werden.

Zum Anziehen der Gewindestifte Drehmomentschlüssel benutzen.

Anzugsmoment: 12 Nm.



Bei Fertigstellung der Prothese, Gewinde mit Loctite® 222 sichern.

7.2 A30 Reduzieradapter



Der A30 Reduzieradapter wird mit dem Außenrohransatz im Durchmesser 34 mm in die distale Rohraufnahme eines JT09, JT20, JT20S, JT22 oder JT22S bis zum Anschlag eingeschoben.

Der Klemmadapter wird nach distal/ dorsal ausgerichtet und mit dem jeweiligen Rohrklemmadapter des verwendeten Modularknies mit dem dafür vorgesehenen Drehmomentschlüssel verschraubt.

Die nach distal ausgerichtete 30 mm Rohraufnahme nimmt einen 30 mm Modularrohradapter auf.

Anzugsmoment: 8 Nm



Sämtliche beim Zusammenbau verwendeten Schrauben müssen mit Loctite® 243 gesichert werden.

8. Wartung und Reinigung

Im Rahmen der regelmäßigen Prothesenwartung sind die Adapter zu überprüfen.



Seife und handwarmes Wasser

Keine aggressiven Lösungsmittel verwenden

9. CE-Konformität

Die Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates (MDR) und sind mit dem CE-Zeichen versehen. Alle auftretenden schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit dem Produkt sind an Uniprox und die zuständige Behörde des Mitgliedstaates zu melden.

10. Gewährleistung und Nutzungsdauer

Nach einer Nutzungsdauer von 5 Jahren empfehlen wir den Austausch des Adapters. Nur unter den vorgenannten Bedingungen besteht Gewährleistung gemäß den Verkaufs- und Lieferbedingungen (AGB) der Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Lagerung und Entsorgung

Für die Adapter gibt es keine besonderen Lagerbestimmungen.
Bitte beachten Sie die landesübliche Entsorgung.

Ihre Fragen richten Sie bitte an:

Kundenservice 0800-001 05 40*

Telefax 0800-001 05 45*

E-Mail info@uniprox.de

* kostenfrei innerhalb Deutschlands

EN - Instruction Manual



Please read the IFU carefully before fitting.
Only correct usage will warrant the function.
The instructions for use are not intended for distribution to patients!

1. Intended Use



Adapters are load-bearing components within a prosthesis.

2. Technical data

2.1 A1 Tube Clamp Adapters

- For 30 mm tubes
- With visible measuring scale for rotation adjustments
- Weight limit: 75 – 125 kg

REF

Order No.	Weight Limit	Material	Weight	Article No.
A1-Al	< 75 kg (Mobi 2, 3, 4) <100 kg (Mobi 1)	Aluminum	69 g	4 113 011 30 11 000
A1-St	< 100 kg	Steel	112 g	4 113 011 30 22 000
A1-Ti	< 125 kg	Titanium	69 g	4 113 011 30 33 000

- For 34 mm tubes
- With visible measuring scale for rotation adjustments
- Weight limit: 150 kg

REF

Order No.	Material	Weight	Article No.
A1-St34	Steel	136 g	4 113 010 34 22 000

2.2 A2 Tube Clamp Adapters

- 10° inclination
- For 30 mm tubes
- With visible measuring scale for rotation adjustments
- Weight limit: 100 kg

REF

Order No.	Material	Weight	Article No.
A2-Ti	Titanium	83 g	4 113 030 30 33 000

2.3 A40 Tube Clamp Adapters

- Pyramid and Clamp
- For 30 mm tubes, height 45 mm
- Weight limit: 100 kg

REF

Order No.	Material	Weight	Article No.
A40-Ti1	Titanium	76 g	4 116 030 88 00 045

2.4 A30 Reducation Adapter

- 34 mm Clampfit to 30 mm tube
- Usable to all Uniprox Knee Joints with 34 mm attachment
- Weight limit: 100 kg

REF

Order No.	Material	Lenght	Weight	Article No.
A30	Aluminum	100 mm	91 g	4 610 070 00 00 008

2.5 Individual and spare parts

A1, A2

Hex socket head screw

REF

Order No.	Thread	Lenght	Units p. package	Article No.
M28-12	M8	12	10	4 226 050 00 00 012
M28-16	M8	16	10	4 226 050 00 00 016

A1

Hexagon socket head cap screw

REF

Order No.	Thread	Lenght	Units p. package	Article No.
M33	M5	18	10	4 226 030 05 00 018

3. Indications/ Contraindications

Indications:

- Leg amputation
- Dysmelia

Contraindications:

- none

4. Side effects

There are no known side effects.

5. General safety instructions



- This medical product is designed for single patient, multiple use.
- Fitting/ service of this medical device is only allowed by a certificated orthopedic professional.
- The patient must be instructed by the technician on correct use and informed about possible side effects/ residual risks.
- Improper modification or application to the product is not allowed. In case of non-observance, the function of the product may be impaired, so that product liability is excluded.
- Only approved screws may be used.
- The maximum weight loads are listed under "2. Technical Data". Additional loads must be considered when calculating the weight.
- These adapters are not designed for use in water.

6. Residual risks

Despite proper installation and use of the fitting parts in a prosthesis, adverse circumstances can lead to insecurity (e.g. stumbling, loss of balance, falling).

7. Installation

7.1 A1, A2 und A40 Tube clamp Adapters

Before fitting the tube, first loosen the Hexagon socket head cap screw (M33) with two turns.



Always position the tube clamp adapter proximally to the tube adapter.
It is not permitted to pull out the tube from the tube clamp adapter to adjust the length.

Tighten Hexagon Socket Head Cap Screw (M33) with a Torque Wrench.

Tightening torque A1 and A2: 10 Nm

Tightening torque A40: 8 Nm

7.1.1 Instructions of Use - Headless Screws (A1 and A2 only)

By using the adjusting screws M28-12 or M28-16, static corrections are possible at any time. If a module has to be replaced or removed the previously adjusted position is maintained if only two adjacent adjusting screws (not opposite), the ones screwed in at the deepest, are removed.



If the adjusting screws are too long (damage of the foam cover) or too short (reduced stability) these must be replaced with appropriate ones.

Use a torque wrench to tighten the adjusting screws.

Tightening torque: 12 Nm



Secure the various screws, used for assembly, with Loctite® 222.

7.2 A30 Reducation Adapter



The A30 Reducation Adapter with the outer tube attachment (\varnothing 34 mm) is inserted into the distal attachment of a JT09, JT20, JT20S, JT22 or JT22S (Uniprox knee joints) as far as possible.
The clamp adapter is aligned distally/ dorsally and screwed to the respective tube clamp adapter of the modular knee. Use the torque wrench provided.
The distally aligned 30 mm tube attachment accepts a 30 mm modular tube adapter.
Tightening torque: 8 Nm



The various screws used for assembly purposes must be secured with Loctite Loctite® 243.

8. Maintenance and Cleaning

The adapters must be checked as part of regular prosthetic service/ maintenance.



Soap and hand warm water
Do not use aggressive solvents for cleaning.

9. CE-Conformity

The product satisfies the requirements of Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council (MDR) and bears the CE mark. All major incidents related to the product need to be informed to Uniprox and the competence European Authority.

10. Warranty and Guarantee

We recommend to change/ renew the adapter after 5 years of usage.

A warranty is provided under the terms of sales and supply of Uniprox GmbH & Co. KG provided that the above conditions are met.

11. Storage and Disposal

This product has no special storage regulations.

Please note the country-specific disposal.

Please direct any questions to:

Customer Service: + 49 (0) 36628-66-33 70
Fax: + 49 (0) 36628-66-33 77
E-mail: info@uniprox.de

FR - Mode d'emploi



Le mode d'emploi doit être lu attentivement avant utilisation.

Respectez toutes les instructions, en particulier les consignes de sécurité.

Seule une adaptation méticuleuse garantit un fonctionnement impeccable.

Le mode d'emploi n'est pas destiné à être remis au patient!

Remarque sur le langage non sexiste :

Pour des raisons de lisibilité, il n'est pas fait mention du genre. Les désignations de personnes utilisées doivent donc être comprises comme neutres du point de vue du genre.

1. Finalité



Les adaptateurs sont des composants porteurs de charge à l'intérieur d'une prothèse de jambe.

2. Données techniques

2.1 Adaptateur à visser A1

- Pour diamètre de tube \varnothing 30 mm
- Avec échelle graduée pour le réglage de la rotation
- Limite de poids : 75 – 125 kg

REF

N° de commande	Limite de poids	Modèle	Poids	Art. No.
A1-Al	< 75 kg (Mobi 2, 3, 4) < 100 kg (Mobi 1)	Aluminium	69 g	4 113 011 30 11 000
A1-St	< 100 kg	Acier	112 g	4 113 011 30 22 000
A1-Ti	< 125 kg	Titane	69 g	4 113 011 30 33 000

- Pour diamètre de tube \varnothing 34 mm
- Avec échelle graduée pour régler la rotation
- Limite de poids : 150 kg

REF

N° de commande	Modèle	Poids	Art. No.
A1-St34	Acier	136 g	4 113 010 34 22 000

2.2 A2 Adaptateur à vis

- Avec une inclinaison de 10°
- Pour diamètre de tube \varnothing 30 mm
- Avec échelle graduée pour régler la rotation
- Limite de poids : 100 kg

REF

N° de commande	Modèle	Poids	Art. No.
A2-Ti	Titane	83 g	4 113 030 30 33 000

2.3 A40 Adaptateur à vis

- Avec pyramide
- Pour diamètre de tube Ø 30 mm, hauteur 45 mm
- Limite de poids : 100 kg

REF

N° de commande	Modèle	Poids	Art. No.
A40-Ti1	Titane	76 g	4 116 030 88 00 045

2.4 A30 Adaptateur réducteur

- Réduit le serrage du tube de Ø 34 mm à Ø 30 mm
- Pour toutes les articulations à genou Uniprox avec logement de tube de 34 mm
- Limite de poids : 100 kg

REF

N° de commande	Modèle	Longueur	Poids	Art. No.
A30	Aluminium	100 mm	91 g	4 610 070 00 00 008

2.5 Pièces détachées et de rechange

A1, A2

Vis sans tête à six pans creux :

REF

N° de commande	Filetage	Longueur	Pièces par unité	Art. No.
M28-12	M8	12 mm	10	4 226 050 00 00 012
M28-16	M8	16 mm	10	4 226 050 00 00 016

A1

Vis cylindrique à six pans creux :

REF

N° de commande	Filetage	Longueur	Pièces par unité	Art. No.
M33	M5	18 mm	10	4 226 030 05 00 018

3. Indications/ contre-indications

Indications :

- Amputation de la jambe
- Dysmélie

Contre-indications :

- Aucune

4. Effets

Aucun effet secondaire n'est connu.

5. Consignes générales de sécurité



- Le dispositif médical est destiné à être utilisé plusieurs fois sur un même patient.
- La remise/ l'ajustement du dispositif médical ne doit être effectué que par du personnel orthopédiste qualifié.
- Le patient doit être informé par le technicien de l'utilisation correcte du produit et des effets secondaires/ risques résiduels éventuels.
- Toute modification ou utilisation inappropriée du produit est interdite. Le non-respect de cette consigne peut nuire au bon fonctionnement du produit et entraîner l'exclusion de toute responsabilité du fabricant.
- Seules les vis homologuées doivent être utilisées.
- Les charges maximales sont indiquées au point « 2. Caractéristiques techniques ». Les charges supplémentaires doivent être prises en compte dans le calcul du poids.
- Ces adaptateurs ne sont pas conçus pour être utilisés dans l'eau.

6. Risques résiduels

Malgré une installation et une utilisation correcte des pièces d'adaptation dans une prothèse, des circonstances défavorables peuvent entraîner des situations dangereuses (par exemple, trébuchement, perte d'équilibre, chute).

7. Utilisation

7.1 Adaptateur à vis A1, A2 et A40

Avant d'insérer le tube, desserrer d'abord la vis cylindrique à six pans creux M33 en effectuant deux tours.



L'adaptateur à vis doit toujours être placé à proximité de l'adaptateur tubulaire.
Il n'est pas possible de retirer légèrement le tube de l'adaptateur à vis pour ajuster la longueur.

La vis cylindrique (M33) de l'adaptateur à vis est ensuite serrée à l'aide de la clé dynamométrique.

Couple de serrage A1 et A2 : 10 Nm

Couple de serrage A40 : 8 Nm

7.1.1 Utilisation des vis sans tête (pour A1 et A2)

Les vis sans tête M28-12 ou M28-16 permettent d'effectuer à tout moment des corrections statiques de la prothèse. Lors du remplacement ou du retrait d'un module, la position précédemment réglée est conservée si seules deux vis sans tête adjacentes (non opposées) qui sont vissées le plus profondément sont dévissées.



Si les vis sans tête semblent trop longues (endommagement du revêtement en mousse) ou trop courtes (mauvaise tenue) à la position de réglage, elles doivent être remplacées par d'autres vis adaptées.

Utiliser une clé dynamométrique pour serrer les vis filetées.

Couple de serrage : 12 Nm.



Une fois la prothèse terminée, bloquer les filetages avec de la Loctite® 222.

7.2 Adaptateur réducteur A30



L'adaptateur réducteur A30 est inséré avec l'embout extérieur de 34 mm de diamètre dans la Logement distal du tube d'un JT09, JT20, JT20S, JT22 ou JT22S jusqu'à la butée.

L'adaptateur de serrage est orienté vers l'avant/l'arrière et fixé à l'adaptateur de serrage de tube du module de genou utilisé à l'aide de la clé dynamométrique prévue à cet effet.

Le logement de tube de 30 mm orienté vers l'avant reçoit un adaptateur de tube modulaire de 30 mm.

Couple de serrage : 8 Nm



Toutes les vis utilisées lors du montage doivent être bloquées avec de la Loctite® 243.

8. Entretien et nettoyage

Les adaptateurs doivent être vérifiés dans le cadre de l'entretien régulier de la prothèse.



Savon et eau tiède

Ne pas utiliser de solvants agressifs

9. Conformité CE

Les produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil (MDR) et portent le marquage CE. Tout incident grave lié au produit doit être signalé à Uniprox et à l'autorité compétente de l'État membre.

10. Garantie et durée d'utilisation

Après une durée d'utilisation de 5 ans, nous recommandons de remplacer l'adaptateur. La garantie n'est valable que dans les conditions susmentionnées, conformément aux conditions générales de vente et de livraison (CGV) de la société Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Stockage et élimination

Il n'existe aucune condition particulière de stockage pour les adaptateurs. Veuillez respecter les règles d'élimination en vigueur dans votre pays.

Veillez adresser vos questions à :

Service clients : + 49 (0) 36628-66-33 70

Fax : + 49 (0) 36628-66-33 77

E-Mail : info@uniprox.de

IT - Istruzioni per l'uso



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di procedere alla regolazione. Attenersi a tutte le istruzioni, in particolare alle avvertenze di sicurezza. Solo una regolazione accurata garantisce il corretto funzionamento.

Le istruzioni per l'uso non sono destinate ad essere consegnate al paziente!

Nota sul linguaggio inclusivo:

Al fine di migliorare la leggibilità, si è rinunciato all'uso di forme grammaticali specifiche per genere. I termini utilizzati per riferirsi a persone sono quindi da intendersi neutri dal punto di vista del genere.

1. Destinazione d'uso



Gli adattatori sono componenti portanti all'interno di una protesi di gamba.

2. Dati tecnici

2.1 Adattatori a vite A1

- Per tubi con diametro \varnothing 30 mm
- Con scala graduata per la regolazione della rotazione
- Limite di peso: 75 – 125 kg

REF

Cod. ord.	Limite di peso	Versione	Peso	Cod. Art.
A1-Al	< 75 kg (Mobi 2, 3, 4) < 100 kg (Mobi 1)	Alluminio	69 g	4 113 011 30 11 000
A1-St	< 100 kg	Acciaio	112 g	4 113 011 30 22 000
A1-Ti	< 125 kg	Titanio	69 g	4 113 011 30 33 000

- Per tubi con diametro \varnothing 34 mm
- Con scala graduata per la regolazione della rotazione
- Limite di peso: 150 kg

REF

Cod. ord.	Versione	Peso	Cod. Art.
A1-St34	Acciaio	136 g	4 113 010 34 22 000

2.2 A2 Adattatore a vite

- Con inclinazione di 10°
- Per tubi con diametro \varnothing 30 mm
- Con scala graduata per la regolazione della rotazione
- Limite di peso: 100 kg

REF

Cod. ord.	Versione	Peso	Cod. Art.
A2-Ti	Titanio	83 g	4 113 030 30 33 000

2.3 A40 Adattatore a vite

- Con piramide
- Per tubi con diametro Ø 30 mm, altezza 45 mm
- Limite di peso: 100 kg

REF

Cod. ord.	Versione	Peso	Cod. Art.
A40-Ti1	Titanio	76 g	4 116 030 88 00 045

2.4 A30 Adattatore riduttore

- Riduce il serraggio del tubo da Ø 34 mm a Ø 30 mm
- Per tutti i giunti angolari Uniprox con attacco tubo da 34 mm
- Limite di peso: 100 kg

REF

Cod. ord.	Versione	Lunghezza	Peso	Cod. Art.
A30	Alluminio	100 mm	91 g	4 610 070 00 00 008

2.5 Pezzi singoli e ricambi

A1, A2

Perni filettati con esagono incassato:

REF

Cod. ord.	Filettatura	Lunghezza	Pezzi per confezione	Cod. Art.
M28-12	M8	12 mm	10	4 226 050 00 00 012
M28-16	M8	16 mm	10	4 226 050 00 00 016

A1

Vite cilindrica con esagono incassato:

REF

Cod. ord.	Filettatura	Lunghezza	Pezzi per confezione	Cod. Art.
M33	M5	18 mm	10	4 226 030 05 00 018

3. Indicazioni/ Controindicazioni

Indicazioni:

- Amputazione della gamba
- Dismelia

Controindicazioni:

- Nessuna

4. Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali.

5. Avvertenze generali



- Il dispositivo medico è destinato all'uso multiplo su un singolo paziente.
- La consegna/ l'adattamento del dispositivo medico deve essere effettuata esclusivamente da personale ortopedico specializzato.
- Il paziente deve essere istruito dal tecnico sull'uso corretto e informato sui possibili effetti collaterali/rischi residui.
- Non è consentito modificare o utilizzare il prodotto in modo improprio. In caso di mancata osservanza, il funzionamento del prodotto potrebbe essere compromesso, con conseguente esclusione della responsabilità del produttore.
- Utilizzare esclusivamente viti omologate.
- I carichi massimi sono elencati al punto "2. Dati tecnici". Nel calcolo del peso devono essere considerati anche i carichi aggiuntivi.
- Questi adattatori non sono progettati per l'uso in acqua.

6. Rischi residui

Nonostante il montaggio e l'uso corretti dei componenti di adattamento in una protesi, circostanze avverse possono causare situazioni di pericolo (ad es. inciampi, perdita di equilibrio, cadute).

7. Installazione

7.1 Adattatori a vite A1, A2 e A40

Prima di inserire il tubo, allentare la vite cilindrica con esagono incassato M33 ruotandola di due giri.



L'adattatore a vite deve essere sempre posizionato in prossimità dell'adattatore del tubo. Non è consentito estrarre leggermente il tubo dall'adattatore a vite per regolarne la lunghezza.

La vite cilindrica (M33) dell'adattatore a vite viene quindi serrata con la chiave dinamometrica.

Coppia di serraggio A1 e A2: 10 Nm

Coppia di serraggio A40: 8 Nm

7.1.1 Utilizzo dei perni filettati (per A1 e A2)

Grazie alle viti senza testa M28-12 o M28-16 è possibile effettuare in qualsiasi momento correzioni statiche della protesi. In caso di sostituzione o rimozione di un modulo, la posizione precedentemente impostata viene mantenuta se vengono svitate solo due viti senza testa adiacenti (non opposte) che sono avvitate più in profondità.



Se le viti senza testa risultano troppo lunghe (danneggiamento del rivestimento in schiuma) o troppo corte (mancanza di tenuta) nella posizione di regolazione, devono essere sostituite con viti adeguate.

Per serrare le viti filettate utilizzare una chiave dinamometrica.

Coppia di serraggio: 12 Nm.



Al termine della protesi, fissare la filettatura con Loctite® 222.

7.2 Adattatore riduttore A30



L'adattatore riduttore A30 viene inserito con il raccordo esterno del diametro di 34 mm nella
Inserire l'attacco tubolare distale di un JT09, JT20, JT20S, JT22 o JT22S fino all'arresto.

L'adattatore di serraggio viene orientato in direzione distale/dorsale e fissato all'adattatore di serraggio del tubo del modulo modulare utilizzato con la chiave dinamometrica prevista a tale scopo chiave dinamometrica.

Il supporto tubolare da 30 mm orientato in direzione distale accoglie un adattatore tubolare modulare da 30 mm.

Coppia di serraggio: 8 Nm



Tutte le viti utilizzate durante il montaggio devono essere fissate con Loctite® 243.

8. Manutenzione e pulizia

Gli adattatori devono essere controllati nell'ambito della manutenzione regolare della protesi.



Sapone e acqua tiepida

Non utilizzare solventi aggressivi

9. Conformità CE

I prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo e del Consiglio (MDR) e sono contrassegnati dal marchio CE. Tutti gli incidenti gravi che si verificano in relazione al prodotto devono essere segnalati a Uniprox e all'autorità competente dello Stato membro.

10. Garanzia e durata di utilizzo

Dopo 5 anni di utilizzo, si consiglia di sostituire l'adattatore. Solo alle condizioni sopra indicate si applica la garanzia secondo le condizioni di vendita e di consegna (CG) di Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Conservazione e smaltimento

Non esistono particolari disposizioni per lo stoccaggio degli adattatori.

Si prega di osservare le norme di smaltimento vigenti nel proprio Paese.

Per qualsiasi domanda rivolgersi a:

Servizio clienti: + 49 (0) 36628-66-33 70

Fax: + 49 (0) 36628-66-33 77

E-mail: info@uniprox.de

NL - Gebruiksaanwijzing



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product aanpast. Neem alle instructies in acht, met name de veiligheidsinstructies. Alleen een zorgvuldige aanpassing garandeert een goede werking.

De gebruiksaanwijzing is niet bedoeld om aan de patiënt te worden doorgegeven!

Opmerking over genderneutraal taalgebruik:

Omwille van de leesbaarheid wordt afgezien van het gebruik van geslachtsgebonden spelling.

De gebruikte persoonsaanduidingen moeten daarom als genderneutraal worden opgevat.

1. Doel



Adapters zijn lastdragende onderdelen binnen een beenprothese.

2. Technische gegevens

2.1 A1 Schroefadapter

- Voor buisdiameter \varnothing 30 mm
- Met gradenverdeling voor het instellen van de rotatie
- Gewichtslimiet: 75 – 125 kg

REF

Bestelnr.	Gewichtslimiet	Uitvoering	Gewicht	Artikelnr.
A1-Al	< 75 kg (Mobi 2, 3, 4) < 100 kg (Mobi 1)	Aluminium	69 g	4 113 011 30 11 000
A1-St	< 100 kg	Staal	112 g	4 113 011 30 22 000
A1-Ti	< 125 kg	Titanium	69 g	4 113 011 30 33 000

- Voor buisdiameter \varnothing 34 mm
- Met gradenverdeling voor het instellen van de rotatie
- Gewichtslimiet: 150 kg

REF

Bestelnr.	Uitvoering	Gewicht	Artikelnr.
A1-St34	Staal	136 g	4 113 010 34 22 000

2.2 A2 Schroefadapter

- Met een helling van 10°
- Voor buisdiameter \varnothing 30 mm
- Met gradenverdeling voor het instellen van de rotatie
- Gewichtslimiet: 100 kg

REF

Bestelnr.	Uitvoering	Gewicht	Artikelnr.
A2-Ti	Titaan	83 g	4 113 030 30 33 000

2.3 A40 schroefadapter

- Met piramide
- Voor buisdiameter Ø 30 mm, hoogte 45 mm
- Gewichtslimiet: 100 kg

REF

Bestelnr.	Uitvoering	Gewicht	Artikelnr.
A40-Ti1	Titanium	76 g	4 116 030 88 00 045

2.4 A30 Verloopadapter

- Reduceert buisklem van Ø 34 mm naar Ø 30 mm
- Voor alle Uniprox-kniegewrichten met 34 mm buisopname
- Gewichtslimiet: 100 kg

Bestelnr.	Uitvoering	Lengte	Gewicht	Artikelnr.
A30	Aluminium	100 mm	91 g	4 610 070 00 00 008

2.5 Losse onderdelen en reserveonderdelen

A1, A2

Boutschroeven met inbus:

REF

Bestelnr.	Schroefdraad	Lengte	Stuks per VE	Artikelnr.
M28-12	M8	12 mm	10	4 226 050 00 00 012
M28-16	M8	16 mm	10	4 226 050 00 00 016

A1

Cilinderschroef met inbus:

REF

Bestelnr.	Schroefdraad	Lengte	Stuks per VE	Artikelnr.
M33	M5	18 mm	10	4 226 030 05 00 018

3. Indicaties/ contra-indicaties

Indicaties:

- Beenamputatie
- Dysmelie

Contra-indicaties:

- geen

4. Bijwerkingen

Er zijn geen bijwerkingen bekend.

5. Algemene veiligheidsinstructies



- Het medisch hulpmiddel is bedoeld voor meervoudig gebruik bij één patiënt.
- Het medisch hulpmiddel mag alleen worden afgeleverd/ aangepast door orthopedisch technisch personeel.
- De patiënt moet door de technicus worden geïnstrueerd over het juiste gebruik en worden geïnformeerd over mogelijke bijwerkingen/ restrisico's.
- Het product mag niet op ondeskundige wijze worden gewijzigd of gebruikt. Bij niet-naleving kan de werking van het product worden aangetast, waardoor productaansprakelijkheid is uitgesloten.
- Er mogen alleen de goedgekeurde schroeven worden gebruikt.
- De maximale gewichtsbelastingen staan vermeld onder "2. Technische gegevens". Bij de gewichtsberekening moet rekening worden gehouden met extra belastingen.
- Deze adapters zijn niet ontworpen voor gebruik in water.

6. Restrisico's

Ondanks een correcte montage en gebruik van de passtukken in een prothese kunnen ongunstige omstandigheden leiden tot onveiligheid (bijv. struikelen, evenwichtsverlies, vallen).

7. Inbouw

7.1 A1, A2 en A40 Schroefadapter

Voordat de buis wordt geplaatst, moet eerst de cilinderbout met inbus M33 twee slagen worden losgedraaid.



De schroefadapter moet altijd proximaal op de buisadapter worden geplaatst. Het buisje mag niet iets uit de schroefadapter worden getrokken uit de schroefadapter om de lengte aan te passen, is niet toegestaan.

De cilinderbout (M33) van de schroefadapter wordt vervolgens met de momentsleutel vastgedraaid.

Aanhaalmoment A1 en A2: 10 Nm

Aanhaalmoment A40: 8 Nm

7.1.1 Gebruik van de schroefdraadpennen (bij A1 en A2)

Met de schroefdraadpennen M28-12 of M28-16 kunnen op elk moment statische correcties aan de prothese worden uitgevoerd. Bij het vervangen of verwijderen van een module blijft de eerder ingestelde positie behouden als alleen de twee naast elkaar (niet tegenover elkaar) liggende schroefdraadpennen die het diepst zijn ingeschroefd, worden losgedraaid.



Als de schroefdraadpennen bij de afstelpositie te lang (beschadiging van de schuimrubberen bekleding) of te kort (onvoldoende houvast) lijken, moeten ze worden vervangen door andere, passende pennen.

Gebruik een momentsleutel om de schroefdraadpennen vast te draaien.

Aanhaalmoment: 12 Nm.



Zet na voltooiing van de prothese de schroefdraad vast met Loctite® 222.

7.2 A30 Reductieadapter



De A30-reductieadapter wordt met de buitendiameter van 34 mm in de distale buisopname van een JT09, JT20, JT20S, JT22 of JT22S tot aan de aanslag. De klemadapter wordt distaal/dorsaal uitgelijnd en met de bijbehorende buisklemadapter van het gebruikte modulaire kniegewricht met de daarvoor bestemde momentsleutel vastgeschroefd.

De distaal uitgelijnde buisopname van 30 mm neemt een modulaire buisadapter van 30 mm op. Aanhaalmoment: 8 Nm



Alle bij de montage gebruikte schroeven moeten worden vastgezet met Loctite® 243.

8. Onderhoud en reiniging

De adapters moeten worden gecontroleerd in het kader van het regelmatige onderhoud van de prothese.



Zeep en lauw water

Gebruik geen agressieve oplosmiddelen

9. CE-conformiteit

De producten voldoen aan de eisen van Verordening (EU) 2017/745 van het Europees Parlement en de Raad (MDR) en zijn voorzien van het CE-keurmerk. Alle ernstige incidenten in verband met het product moeten worden gemeld aan Uniprox en de bevoegde autoriteit van de lidstaat.

10. Garantie en levensduur

Na een gebruiksduur van 5 jaar raden wij aan de adapter te vervangen. Alleen onder de bovengenoemde voorwaarden geldt de garantie overeenkomstig de verkoop- en leveringsvoorwaarden (AGB) van Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Opslag en verwijdering

Er zijn geen speciale opslagvoorschriften voor de adapters.

Houd u aan de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking.

Voor vragen kunt u contact opnemen met:

Klantenservice + 49 (0) 36628-66-33 70
Fax + 49 (0) 36628-66-33 77
E-mail info@uniprox.de